



大会

第五十届会议

正式记录

第 一一五 次全体会议
1996年4月24日,星期三,下午3时
纽约

主席: 弗雷塔斯·科可马拉尔先生 (葡萄牙)
嗣后: 阿比比先生(代理主席) (刚果)

下午3时20分开会

议程项目4(2续)

中东局势

决议草案(A/50/L.70)

哈姆敦先生(伊拉克)(以阿拉伯语发言):过去15天,黎巴嫩成了以色列在不足信的借口下广泛侵略的目标。这次侵略至今已造成将近200人死亡,数百人受伤和50多万黎巴嫩国民流离失所。它也对黎巴嫩的经济基础设施和历史古迹造成严重破坏。

这场覆盖黎巴嫩全部领土的侵略,公然践踏该国的主权、领土完全和政治独立,以及《联合国宪章》和国际法及国际人道主义法的原则。它还严重威胁该地区的安全,藐视联合国维持国际和平与安全的作用。

自从1996年4月10日以色列攻击开始以来,安全理事会束手无策,因为它采用双重标准的政策,这种政策的存在谁也不能继续否认。鉴于安理会面对一个阿拉伯国家遭受大规模侵略毫无行动,联合国内的阿拉伯集团向安理会提交了一项决议草案,谴责以色列的侵略,要求以色列

停止侵略,并要求黎巴嫩得到适当的赔偿。这项决议草案要求以色列执行安全理事会各项有关决议,特别是第425(1978)号决议,立即把它的部队撤出黎巴嫩领土,尊重黎巴嫩在其国际公认边界内的主权、领土完整和独立。阿拉伯集团的这项决议草案的内容是对仍在进行的侵略的一种平衡、正当和公正的反应。

我们深感遗憾,安全理事会没有通过这项决议草案。相反,4月18日,安理会通过了一份不痛不痒的东西,其中不谴责侵略,不要求侵略军撤走,也不要求支付赔偿。这项决议,即第1052(1996)号决议仅仅要求各方立即停止一切敌对行动。

这项不起作用的决议是在当天上午以色列制造卡纳惨案的背景下通过的。那里被烧焦的尸体使人们回想起美国空军轰炸在巴格达的阿姆里亚民用防空洞,使400名妇女和儿童丧生的惨案。那次惨案也没有使安全理事会的良知为之所动。

由于与以色列侵略的严重性不符,第1052(1996)号决议并没有立即制止军事行动。就在现在,以色列侵略者正在继续大规模破坏黎巴嫩。平民成为打击目标,被赶出家园。黎巴嫩的经济基础设施——它的水处理工厂、发电厂、公路、桥梁、农田、村庄和宗教信仰场所——也成了

轰炸目标。因此，以色列人跟随他们盟友的榜样，他们的盟友曾经力图把伊拉克炸回石器时代。

鉴于安全理事会未能阻止侵略和制止敌对行动，又鉴于全世界对以色列的这些侵略行径越来越感到不安，不结盟运动和伊斯兰会议组织要求秘书长召开这次大会续会，以突显局势的严重性和强调本世界组织有责任制止侵略，恢复黎巴嫩的权利和执行联合国各项决议，特别是安全理事会第425(1978)号决议，其中要求以色列撤出黎巴嫩领土。过去18年来，安全理事会一直未能执行这项决议，尽管安理会有权按照《宪章》第七章实行制裁。

大会这次续会有其历史性意义，它代表着以联合国会员国为代表的整个国际社会的愿望，立即制止以色列的侵略。它也积极地表明，大会作为联合国系统的最高审议机构，在维持国际和平与安全方面，有能力行使《宪章》赋予大会的权力，如第十、十一和十四条所规定。

另一方面，召开这次会议也突出了安全理事会信誉问题的严重性。在该事项列入安全理事会议程和第1052(1996)号决议通过之后，联合国多数会员国要求召开这次会议，证明这一多数对安全理事会处理该方法感到不高兴。换言之，安全理事会在履行会员国按照《宪章》第二十四条授权安理会代表全体会员国采取行动方面没有表现出信誉。大会有机会发挥它作为国际社会共同意志真正代表的充分作用，承担其维持国际和平与安全的主要责任。

以色列有系统的、持续的侵略行动是骇人听闻的，需要大会作出适当的反应，通过一项决议，谴责这一侵略行径，并要求立即停止这一侵略行径。大会应要求侵略者撤出所有黎巴嫩领土，并为对该国经济造成的破坏作出赔偿。通过并执行这样一项决议将阻止以色列犯下此类侵略行径的倾向，并向受苦受难的黎巴嫩人民发出一个国际社会表示声援的信息。这也将是对安全理事会的一个适当教训，并促使安理会放弃其双重标准的政策。

尼马赫先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言)：首先，我谨代表我国向黎巴嫩共和国总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下表示欢迎，并感谢他率先在这次辩论中发言。在这一国

际论坛上，我愿再次重申卡塔尔政府和人民充分声援黎巴嫩共和国总统在昨天的会议上明确阐述的立场。

我还要表示我国代表团支持和声援阿拉伯集团各代表团团长和伊斯兰会议组织以及不结盟运动代表的发言。象我们一样，他们赞扬黎巴嫩人民面临他们所遭受的非正义的侵略、压迫、流离失所、包围和无家可归等恐怖所表现出忍耐。

主席先生，我愿衷心地感谢你积极地响应不结盟运动提出的大会审议以色列对黎巴嫩侵略的问题的请求，以色列对黎巴嫩的侵略至今有增无减。我们看到以色列从海、陆、空对黎巴嫩领土进行的持续攻击造成局势升级和复杂化，在这些攻击中，越来越多的人丧生、受伤或沦为难民，黎巴嫩的基本基础设施正受到破坏。

大会对这一侵略行径的审议是十分重要的，因为迫切需要处理这个问题，以便抵销安全理事会显而易见的软弱甚至无能为力。安理会直到事件真正变成悲剧和所有东西被烧毁之后才作出反应，即便在那个时候，安理会未能通过一项积极的、有效的和公平的决议，以伸张正义。安理会显然不愿意开会，但大部分最终参加安理会审议的人得以对这一侵略行径表示谴责，要求结束战斗和屠杀。他们强烈要求向无助的黎巴嫩人民提供援助并向所有受到影响的人民提供救济。在安全理事会会议厅里听到了要求伸张正义、实现安全与和平的声音。

但是，安全理事会以它所通过的臭名昭著的决议没有取得任何结果，该决议未能谴责侵略者并迫使它停止侵略行径。侵略者因此受到鼓励继续采取残酷的行动。我们的正义感、和平价值观念和善意再次受到蔑视。

我们本来希望看到安全理事会通过阿拉伯集团提出的决议草案，该决议草案以《联合国宪章》的原则、国际法和有关的国际公约、特别是1949年《第四项日内瓦公约》为依据。然而，不幸的是，安理会通过了一项完全不同的决议，这项决议并不体现反映在阿拉伯集团决议草案中的原则。

自然，这使局势更加严重并使暴力和破坏的火焰越烧越旺。局势正在恶化，每天使更多的人丧生，黎巴嫩正在

充满肆无忌惮地屠杀无辜人民的恐怖的毁灭性战争的柴堆上燃烧。成千上万黎巴嫩城镇居民变得无家可归。黎巴嫩的所有成就、其文明的象征、知识、进步和繁荣正遭到破坏。其基本设施、基础结构以及在社会和人力发展方面的进展正被彻底摧毁。

我们大家都知道，以联合国为代表的国际社会对黎巴嫩出现的这些大规模事态发展没有作出迅速的反应是一个令人严重关注的问题。这是毫无道理的、不可接受的、并且违反了负责的国际社会的文化。联合国没有达到和尽到国际社会的要求和义务。它对绝大多数人民的感情无动于衷，并导致对本组织所体现的人类信念和道德的进一步蔑视。

安全理事会的行为动摇了我们对《联合国宪章》所载价值观念和理想的信念。安理会的消极行为和它推卸义务的企图、以及它的双重标准和一些成员对其决策机制的霸权行为都正在破坏其信誉，然而应当保持、促进和加强这种信誉，以使安理会能够真正承担和履行其责任。

安全理事会在处理黎巴嫩爆炸性局势中的这种双重标准，十分令人沮丧并威胁到国际及区域和平与安全。这种威胁的不良后果会导致黎巴嫩基础设施遭到更大破坏，并逆转其政府和人民重建内战中摧毁的一切的努力，而这对在黎巴嫩现代历史的一个极度困难和混乱时期中始终面对毁灭恐怖的黎巴嫩人民来说是沉重的负担。

安全理事会的不严肃性还削弱了其各项决议的可信度。今天，侵略者可以在不承担遵守安全理事会决议、国际法、国际关系传统甚至《联合国宪章》基本原则的任何义务的情况下，继续对黎巴嫩人民进行非正义的侵略。侵略者甚至无须考虑其行动对中东和平进程的目前和未来的影响。

为什么给黎巴嫩造成所有这些破坏？它毕竟已经历了这种破坏，为什么必须经历更多？它为什么要因为与其无关的事而受到惩罚？对于其南部地区的事态发展，黎巴嫩没有责任也不能追究其责任，因为以色列占领该区域的大部分。如果以色列以足够负责的方式执行安全理事会有关决议、尤其是要求其撤出黎巴嫩南部的第425(1978)号决议，则黎巴嫩将能够履行其责任。进行抵抗的权利在

结束占领之前一直有效。对黎巴嫩持续的傲慢占领和侵略，以及把争取结束占领者当作目标的做法，无助于恢复安全，相反，它们危害到中东和平进程。

在黎巴嫩恢复独立、主权和领土完整之前，无法实现安全。在执行安全理事会第425(1978)号决议之前，无法实现安全。这是对该区域暴力的唯一适当反应，它将保障和平进程的延续。安全是各方的共同标准，但在根据第425(1978)号决议把所有黎巴嫩领土归还黎巴嫩国之前是无法实现的。这是冲突各方必须理解和执行的。任何其他作法都是无用的。

以色列利用自卫的借口不再令人接受。自卫不能成为其下列行为的理由：空袭甚至炮轰联合国营地，无依无靠的平民逃往那里躲避战争恐怖，然而他们在那个甚至理应是安全港的地方却成为殉难者。自卫不能作为摧毁一国人口的基本的基础设施的借口，他们只是在为生存而斗争，而且只想改善其生活条件并取得进步。

渴望和平与安全是一种正常的人类愿望，在该区域各国都存在。和平与安全对共处是很必要的，而且只要对黎巴嫩的袭击继续进行，共处就无法生根。这种侵略只能挑起进一步的冲突和暴力，尽管我们都希望在该区域实现全面、公正和持久的和平并恢复法治。唯一想要的竞争就是文明的文化与都市化的竞争。

为了取得进展，卡塔尔国自和平进程于马德里开始以来就一直予以支持，努力参加其活动并推动其势头。我们继续努力实现和平的目标，以实现对该进程的民族愿望，并在以色列全部撤出包括戈兰和黎巴嫩南部在内的所有巴勒斯坦和其他被占领阿拉伯领土的基础上在该区域建立公正、全面和持久的和平。我们期望在马德里方案和安全理事会决议的范畴内在黎巴嫩和叙利亚的轨道上取得进展。

因此，我们认为，以色列这一侵略的继续将不会达到任何安全的目标。相反，它将阻碍和平进程并破坏中东各方为实现该区域这种全面、公正和持久的和平而寻求的信任。由于这一切情况，我们不能接受以色列以任何借口诉诸武力并继续对黎巴嫩及其主权和领土完整进行侵略。

《联合国宪章》明确禁止在国际关系中使用武力。由于我们对《宪章》的文字和精神的承诺，而且由于我们站在兄弟国家黎巴嫩一边，卡塔尔国已表示坚定声援现在成为以色列侵略的目标的黎巴嫩人民。

这一侵略侵犯了黎巴嫩的主权而且蔑视联合国历次决议。它也是对和平与安全——和对阿拉伯民族安全——的威胁并破坏和平进程。

卡塔尔国部长会议昨天表示严重关切以色列对黎巴嫩的袭击和空中轰炸，它认为这是紧张局势的升级和对和平进程的阻碍。部长会议还呼吁放弃暴力的政策，主张执行联合国历次决议，尤其是安全理事会第242(1967)号决议。那项决议强调了《宪章》的原则，并申明有必要通过以色列从所有被占阿拉伯领土撤出在中东实现公正和持久和平。部长会议还敦促执行安全理事会第425(1978)号决议，该决议要求以色列部队从黎巴嫩南部撤出。

卡塔尔国对黎巴嫩人民的声援来自卡塔尔的埃米尔殿下，他将给黎巴嫩人民一切援助以便在黎巴嫩现代历史的这一关键阶段减轻人的苦难。

安全理事会辜负了要求援助的黎巴嫩平民人口的希望。安全理事会推诿了它在维持国际和平与安全领域的首要责任，这一责任是《宪章》第二十四条所交付给它的。黎巴嫩因此在不结盟运动和阿拉伯集团的支持下，来向大会求助。

因此，我国代表团呼吁大会所代表的国际社会通过这一决议草案，该草案谴责以色列侵略并要求立即停止所有军事行动；以色列按照安全理事会第425(1978)号决议从黎巴嫩领土撤出，以及在黎巴嫩的国际承认的边界内尊重其领土完整、主权和政治独立。人们还期望最终通过的决议要求所有流离失所者回返，并根据国际法尊重平民人口的安全。决议草案强调黎巴嫩有权要求对破坏给予适当补偿，并要求各会员国提供人道主义援助以减轻该国民众的苦难。

伟大的黎巴嫩人民一直为重建该国而努力。他们不遗余力地实现这一目标。新的破坏应由我们全体予以处理，国际社会、联合国系统和国际筹资机构和捐助伙伴有

责任不懈努力以确保黎巴嫩的重建。我们希望大会这次续会将成为邀请国际社会继续进行这一工作并支持兄弟的黎巴嫩在重建领域的努力。

愿真主保护黎巴嫩，愿真主在这一危机中站在黎巴嫩一边，以使那些受苦者将从他的支持中得到慰藉。我们希望无辜受害者流下的眼泪将导致减轻他们的苦难。我们向真主祷告，愿黎巴嫩找到安慰和支持。

愿黎巴嫩全国生活在和平与和谐中，愿其高山继续成为坚持和坚韧的象征，愿真主保护黎巴嫩以使其存在得到保证并使它继续成为被迫害者的安全地，愿它继续成为文学和智慧的国度，愿它继续说“给我们一个机会”。

这些就是黎巴嫩的果实：善良和慈爱，而不是愤怒的葡萄，不是火。黎巴嫩启发了人类文明。愿真主保护耐心的黎巴嫩并使它继续成为光荣、美丽、永远慈善的土地和伟大价值的灯塔，以便它能继续鼓舞我们的生存。愿真主允许黎巴嫩人民变得更加清晰和更加美丽。愿真主留黎巴嫩并使它继续成为阿拉伯人所爱的和平的国度。

扎里夫先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：过去14天来，世界一直非常厌恶并义愤填膺地注视着最近犹太复国主义者对黎巴嫩无辜的男人、妇女和儿童的无法无天、侵略和恐怖主义行径，但令人遗憾的是没有采取什么行动。黎巴嫩总统昨天在他感人的发言中描述了以色列对黎巴嫩人民犯下的滔天罪行，这些罪行甚至打破了以色列军方过去几年的野蛮记录，并使人想起它在1982年对黎巴嫩进行的侵略。

正如甚至其名称就已表明的那样，以色列最近行动的一个重要内容就是公开宣布其目标，以便给黎巴嫩人民灌输恐惧和恐怖，从而迫使黎巴嫩人民和政府屈服于以色列对其领土的占领，并采取以色列渴望的行动路线。为此，以色列这几轮从空中、陆地和海上攻击的目标都是平民人口和经济基础设施。因此，侵略者故意以救护车、变成临时难民收容所的联合国维持和平设施和发电厂为目标。海上封锁造成了严重的短缺，在另一项扼杀南部的努力中，使贝鲁特同黎巴嫩南部相连的道路不断受到炮击。这些行动加上平均每天2 000次空袭和15 000多发炮弹都是为

了表明,野蛮的占领军在寻求其恐怖主义目标方面毫无节制。

不容置疑的是,以色列对黎巴嫩的占领和采取的行动都是非法的,而且确实是犯罪。过去20年对黎巴嫩南部的占领就是一个明显的侵略案例,它侵害了黎巴嫩的领土完整,并公然无视国际社会的多次要求,其中包括安全理事会第425(1978)号决议的要求。另外,以色列最近对黎巴嫩的攻击不仅构成进一步侵略和无视黎巴嫩领土完整和主权的行动,而且还是国家恐怖主义的典型案例和侵害人类罪行的明显案例,这种行径蓄意和不分青红皂白地针对平民,在这样做的同时具有恐怖主义犯罪动机。

以色列及其傲慢的支持者所编造的借口和替罪羊一点也不能证明以色列部队在黎巴嫩所犯暴行是正确的。它们重写历史和重新解释安全理事会第425(1978)号决议的企图也是行不通的。不容置疑的事实是,以色列对黎巴嫩的占领就是那里目前一轮暴力和流血的根源。而且不言而喻的是,占领发生在1978年,那时以色列所指责的替罪羊根本就不存在,而且这种占领在替罪羊问世以前持续了多年,以色列不遵守安全理事会第425(1978)号决议的情况也是这样。另外,以色列捏造的对它国的指控只是一种欺骗性宣传和散布假情报的运动,目的是分散人们对其罪行的注意力。

简单明了的事实是,尽管我们区域犹太复国主义的议程表面上具有欺骗性,但恐怖主义、占领和侵略一直是其永恒的特点,而且确实是其天然的组成部分。这一点加上巴勒斯坦人民没有获得其合法权利,就是中东危机的主要原因。除非这场危机的根源得到适当处理,否则中东公正和持久和平与稳定就根本无法实现。

那些甚至不惜破坏安全理事会决议最初曾在安全理事会内外鼓励和公开支持以色列侵略、罪恶行径和顽固态度的人,那些为保护侵略者最初提出完全片面建议的人都显然公认偏袒一方。他们唯我独尊的作法和以以色列为自己利益服务对其作用的认可仅仅使信誉问题更加严重。

同时,整个国际社会和具有影响力的各方都必须采取一切步骤,制止以色列对黎巴嫩和黎巴嫩平民的暴行。在这方面,伊朗伊斯兰共和国除提供人道主义援助外,还同

叙利亚和黎巴嫩以及欧洲联盟主席意大利、法国和俄罗斯进行了密切接触。

1993年7月在伊朗和叙利亚进行密集共同努力后达成的谅解可以为这些努力提供基础。但是,应该铭记,以色列在最近进行侵略以前曾231次违反1993年的谅解,因此,有必要作出可以依赖的保证,以确保每次都导致成千上万黎巴嫩平民更加悲惨和流离失所的同时违法行径不再重演。

大会审议以色列对黎巴嫩人民的暴行是完全适当和及时的。由于安全理事会没有作出认真和有效的反应,因此这样做就特别适当和及时,的确,安全理事会不作出认真和有效的反应就是可悲地没有履行其主要责任,即维持国际和平与安全。

近20年来,以色列一直不受惩罚地完全无视要求以色列部队撤出黎巴嫩南部的安全理事会第425(1978)号决议。安全理事会在过去18年中一直未能采取任何步骤制止这种公然不遵守决议的情况。另外,安理会已处于瘫痪状态,未能有效地处理以色列最近对黎巴嫩的侵略,这种侵略不仅带来无法估量的人道主义后果,而且还构成对区域和国际和平与安全的最严重的威胁。

更糟糕的是,以色列及其在安理会的恩人企图重新解释安全理事会第425(1978)号决议并且把外部因素作为决议中有关无条件撤出的要求的条件。它们的论点根本就是错误和不合逻辑的,因为它把安全理事会决议的执行取决于通过该决议时甚至不存在的情况,并且也为侵略、以武力继续占领领土和顽固不遵守安全理事会决议进行辩护。

令人震惊的是,为了把自己的领土从长期外国占领下解放出来而进行战斗的黎巴嫩政府和人民却被要求放弃自卫权并从而向侵略、占领和不遵守安全理事会第425(1978)号决议屈服,而他们固有的不可剥夺的权利是得到国际法的承认并载入《联合国宪章》的。

代表全体会员国采取行动的安理会在宪章上和逻辑上必须对大会所代表的全体会员国负责,应当要求安理会

解释这种双重做法,并且不再破坏其本身的决议并同时破坏整个联合国的声誉。

对大会来说,正如黎巴嫩总统昨天所说,大会必须反映国际公众舆论的观点,以最强烈的措词谴责以色列在黎巴嫩的暴行,要求立即停止这种暴行,并且要以色列对它犯下的危害人类的罪行以及给黎巴嫩及其人民造成的破坏和损失负责。大会也必须呼吁以色列无条件地执行安全理事会第425(1978)号决议。

正如我们一再看到的那样,安抚侵略者和战争罪犯始终会导致更多的苦难和灾难。大会曾带头拒绝安全理事会在波斯尼亚的绥靖政策,这一次必须再次带头,从而帮助立即、现实和持久地结束暴力和流血。

斯努西先生(摩洛哥)(以法语发言):主席先生,首先请允许我借此机会表示我国代表团很高兴看到你如此英明和干练地主持大会第五十届会议的工作。

我国代表团也谨借此机会热烈欢迎黎巴嫩共和国总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下。他来到我们城市和我们中间的事实表明了他的国家对联合国在寻求解决黎巴嫩危机方面的作用的重视,并且最严肃地突出了他的国家所经历的悲剧。

自从安全理事会于1996年4月18日通过第1052(1996)号决议以来,黎巴嫩可悲的局势继续恶化,受暴力影响的地区已经增加。人员伤亡和破坏的状况每天都在恶化。对联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)营地的炮击给受害者造成的恐怖景象使我们大家都感到震惊。

我们对数十名无辜平民在避难所中死亡感到非常悲伤和关切,他们本应在那里受到联合国的保护。我国代表团谨重申我们对黎巴嫩政府和人民的兄弟般的同情和慰问。黎巴嫩悲剧是国际社会面临的挑战。我们感觉到该国的痛苦,必须尽我们全部力量迅速结束这一痛苦。

黎巴嫩的领土完整、主权、政治独立和国际边界再次遭到忽视和侵犯,违背了《联合国宪章》的条款和国际法最基本的准则和原则。

在人道主义方面,没有在平民和军事目标之间进行任何区分,流离失所者匆忙逃离家园,并且继续源源不断地出逃。他们感到沮丧和绝望,更严重的是,他们也许永远失去了对该区域已经进入一个新时代的一丝信心,在经过这么多的黑暗年头之后,黎巴嫩有权希望这样一个新时代的到来。

我们也必须对黎巴嫩的基础设施遭到如此严重破坏表示遗憾,这样做残酷打击了该国的重建与发展努力,自从恢复和平以来该国一直非常勇敢地进行这种努力。另外,从陆地、海上和空中发动的军事进攻使平民的生活瘫痪,甚至破坏了受国际保护的纪念碑。

这一局势是极其令人震惊的。它要求我们提供紧急人道主义援助,国际社会,特别是联合国系统必须迅速向黎巴嫩政府和人民提供这种援助。由于这些需要很大,我们真诚希望,向贫困者提供援助的工作本身不会遭到拖延。我们也必须强调,需要确保对联合国驻黎巴嫩临时部队的保护与安全并尊重该部队的行动自由。

黎巴嫩局势中的不幸的事态发展严重威胁了中东全面和平的到来。暴力的升级,特别由于过度使用武力,使得经常表示的要圆满完成和平进程的愿望受到了质疑和损害。

摩洛哥不能在这种惊人的事态发展面前袖手旁观。这就是为什么我国毫不犹豫地帮助国际上为立即制止黎巴嫩的敌对行动所作的努力,应当本着建设性的精神欢迎这些努力,有关方面应当效仿这些努力。

我国希望,加强过去几天来坚持不懈作出的这些努力将导致在公正、坚定和持久的基础上作出一项安排,使之最终能够保护黎巴嫩,使其迄今为止所取得的任何成就不受威胁,并且一劳永逸地消除这一紧张局势的温床。这样一项安排应当能够重新发起我们毫无保留支持的和平进程,这个进程必须导致执行第425(1978)号决议,把戈兰高地归还给叙利亚,尊重国际法以及各方的合法利益。

整个国际社会都同意,这些是公正、持久和全面和平的基础,这一和平将把中东引向稳定、安全以及在彼此尊重与合作的情况下的和平共存。

许多挑战在等待着我们,而且,即使在全面和平实现之后,这些挑战将继续存在。我们不能背上不适当地拖延和平进程的罪责,我们不能给和平进程的敌人反对和平进程的武器。让我们赶快摆脱这场悲剧,本着诚意精神,坐下来解决悬而未决的问题,使和平不可扭转的。我们不能忘记,最近所发生的事件和它们所带来的一切困难,都是对不稳定的和平的威胁的一部分,这一和平迄今只建立了一部分。让我们确保不做任何事情来进一步推延这一期待已久的和平,或者损坏这一历史性和耐心的努力。尽管已经发生的一切,本地区各国人民继续对这一努力寄予极大的希望。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):法国严重关注黎巴嫩目前的局势。暴力的螺旋上升,受害人数不断增加,其中大多是贫民,和平进程的继续面临严重危险,侵犯领土完整,以及对黎巴嫩重建努力的严重破坏,这一切都是国际社会关注的原因。它们也是目前正在进行的外交行动和安全理事会通过第1052(1996)号决议,以及现在大会开会的理由。

我首先要说,黎巴嫩现在发生的人道主义悲剧深深地触动了法国。几十万公民已经离家逃难,将近150名黎巴嫩平民死亡,其中100人死于卡纳惨案,数百名平民受伤,各种民用目标被击中。国际社会必须立即提供援助。再也不能把平民人口和民用设施当作目标,联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的安全和行动自由也必须得到充分尊重,尤其是在目前的情况下,以便联黎部队的和平部队能够有效地开展其人道主义工作。必须立即在沿海道路上保障行动自由,让人道主义车队进入黎巴嫩南部地区。

法国还希望,黎巴嫩在经过17年对抗和磨难,四年的重建和复兴工作给黎巴嫩人民带来若干困难之后,将不必承担过去12天所发生的事件造成的破坏的代价。因此,我们呼吁国际声援,以便各方--而且首先是各国际金融机构--能够帮助尽快修复对该国基础设施所造成的破坏的努力,特别是在能源领域和平民住房方面。逃离黎巴嫩南部的20万人口必须能尽快返回家园。法国已经开始修复被破坏的发电厂,以便在尽可能短的时间内恢复向贝鲁特居民供电。此外,我们已经提供紧急援助,这种援助不久将达300万法郎。

但是,人道主义行动和重建还不够。法国希望,外交努力,法国本身以及美国、欧洲联盟和俄罗斯的外交努力迅速成功。我国呼吁立即停火并达成一项持久协定。我国还要求尊重国际社会确定的各项主要原则:执行安全理事会第425(1978)号决议,其中要求严格尊重黎巴嫩在国际公认边界内的领土完整、主权和政治独立,以及该地区所有国家,特别是黎巴嫩和以色列有权在和平与安全的环境下生存,这特别意味着,边界双方的平民人口有权在没有成为交战或暴力行为受害者的恐惧的情况下生活。

法国强调以色列和叙利亚之间以及以色列和黎巴嫩之间迅速恢复和平谈判的重要性。在这方面,我们提醒大会注意我们愿意为确定和贯彻可能需要的安全保障作出贡献。

最后,我们谨表示希望,目前这场危机的解决能够朝着在中东建立人们等待已久的全面、公正和持久和平的方向迈出一大步。

卡德纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):自从1993年以来,我们一直带着真正的希望注视着中东和平进程的伟大进展。比如,几个月前,西岸和加沙地带的选举似乎是该地区和平的一个良好预兆。这一进展引起了国际社会的希望,即中东许多复杂的冲突有可能得到解决。

鉴于这些希望,黎巴嫩今天极其艰难的局势显得特别严重。对以色列严重的恐怖主义袭击以及随后采取的最近的反击措施,其中甚至包括不顾本组织部队的地位所产生的连锁反应,严重地威胁着和平进程的继续。

我们认为,对国际和平与安全负有责任的所有联合国机构都应该对摆在我们面前的问题表明立场;局势的严重性要求这样做。

1996年4月18日,安全理事会通过了第1052(1996)号决议,我们认为它含有为使和平进程继续下去而恢复条件的极其重要的因素--即立即停止敌对行动,以及各方立即和无限制地尊重平民安全和派驻黎巴嫩的联合国人员的安全和行动自由。

象安全理事会所有有关黎巴嫩局势的其他决议一样,这项决议必须得到遵守。我们完全支持第1052(1996)号

决议中关于需要动员国际社会以紧迫地减轻遭到蹂躏的黎巴嫩平民的痛苦并协助黎巴嫩政府重建国家的规定,正当黎巴嫩开始克服15年多悲惨的暴力岁月造成的破坏时,它再次被夷为平地。

因此,我们要宣布阿根廷共和国政府的决定:立即用专门指定执行人道主义任务的两架阿根廷空军飞机向黎巴嫩人民运送药物、食品和其他物资。这批物资将在“白盔人员”倡议和大会第50/19号决议的框架内与联合国志愿人员组织的合作下运送。

阿根廷共和国对最近黎巴嫩发生的事件所造成的平民丧生、巨大的人的牺牲和严重的物质破坏深切地、坦率地表示遗憾。我们尤其痛苦地看到几乎被历史上最漫长和最残酷的内战弄得精疲力竭的人民仍然不得不遭受暴力,好象对该国人民来说和平只不过是一个不可能实现的梦想。但是,我们也对恐怖主义或使用导弹所造成的以色列人丧生表示遗憾。

我国政府还向斐济政府表示最诚挚的同情,该国在联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)服役的军事人员遭到袭击,他们当时正以蓝盔士兵特有的高尚精神努力减轻当地人民的痛苦。我们认为,如果联黎部队要能够执行其任务,对联合国人员的尊重及其安全是至关重要的。我们欢迎第1052(1996)号决议文本对这一问题作出了详细的说明,我们完全同意这一点。

我们还希望,目前为实现迅速恢复中东和平所进行的所有外交主动行动将以联合和协调的方式成功地进行和完成。与此同时,我们愿表示充分支持这些主动行动,并感谢如此勤奋地、直接地参与这些主动行动的所有国家的政府。

请允许我再次重申该地区所有国家及其同我们有着非常特别关系的人民有权在安全与和平的条件下生活。绝不允许武力占上风,不管是恐怖分子使用的武力还是正规军使用的武力。说理与和平谈判,不管多么漫长和复杂,是唯一的道路。用炮火强加的和平只能是停战,有时甚至连停战都不是。

因此,我们敦促各方毫无例外地停止其武装的、暴力的行动,继续稳步地走在和平进程的道路上,以便在将确

保持久成功的谈判道路上继续前进。和平不能产生于恐怖、希望不会产生于暴力。只有对差异的真正尊重和宽容才会使我们能够想象一条和平生活是每一个人的目标共同道路。我们保证帮助每一个人走这条道路。让我们希望,情况将是如此。

朴先生(大韩民国)(以英语发言):五个月前在初步讨论手头的这个议程项目时,大会堂回荡着支持和鼓励中东和平进程的响亮声音。尽管伊扎克·拉宾总理的逝世是对和平进程的不幸打击,但人们一再强调,甚至最复杂和看上去无法解决的冲突也可通过坦率和无偏见的对话予以解决。

令人遗憾的是,黎巴嫩境内和以-黎边境上的局势在过去两周内将和平进程引向不明确的方向。尽管特别通过安全理事会第1052(1996)号决议要求立即停止敌对行动,但该地区局势日益恶化,并削弱了整个中东和平进程。人们惊愕地看到,如此费力地、小心翼翼地建造起来的相互信任和谅解的桥梁被不信任和暴力所取代。

正如我国代表团多次强调的那样,没有象1991年马德里和平会议所设想的以色列和黎巴嫩之间、以色列与叙利亚之间以及以色列与巴勒斯坦之间的和解,中东和平不可能是完整的。这三个轨道是密切相连的,相互产生交互的、立即的影响。国际社会承认这种相互关系的极其重要性,一致赞扬1月份举行的巴勒斯坦选举,同时谴责最近在以色列发生的恐怖主义袭击,并对西岸和加沙地带巴勒斯坦人民的苦难表示遗憾。

从区域和平与安全的角度来看,黎巴嫩境内和周围的持续不断的敌对行动也是一个令人严重关注的问题。我们极为失望地注意到,黎巴嫩的领土完整和主权遭到侵犯,违反了《联合国宪章》。

正如以色列象安全理事会第242(1967)号决议所声明的那样有权在安全和公认的边界内以及在没有任何威胁或武力行动的情况下和平生活一样,黎巴嫩在其国际公认边境内的领土完整、主权和政治独立也应该根据安全理事会有关决议,包括第425(1978)号决议得到尊重。我们认为,正是主要在这一情况下,安全理事会于上星期讨论了这个问题并一致通过了第1052(1996)号决议。

尽管有这项决议和国际社会的敦促,敌对行动有增无减,局势仍然严峻。令人痛心的是,这一暴力给无辜和手无寸铁的平民造成最严重的伤亡,难民人数惊人地达到50万,造成冲突地区人道主义局势的进一步恶化。

对于有关各方继续袭击城市和村庄所造成的愈来愈多的平民伤亡,我们仍然感到不安。这种对平民的军事行动严重违反了国际人道主义法,包括黎巴嫩和以色列都成为其缔约方的《1949年第四项目内瓦公约》。

上星期四,以色列国防军对联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)驻地的炮击震撼了国际社会,在这次事件中有100多平民被炸死,包括三名斐济维持和平人员在内的更多的人受伤。我们愿向斐济和黎巴嫩政府以及受害者家属表示真诚的悼念。

我们坚信,任何自卫措施都应受到国际法中所坚定确立的程度对等原则的限制。因此,这种对联合国维持和平人员营地的袭击或以色列国防军对黎巴嫩的大规模军事行动,都是毫无道理的。

目前的局势使人们清醒地记起在克服该区域各方之间根深蒂固的猜疑和仇恨方面所存在的严重障碍。因此,大韩民国重申其坚定看法:有关各方只有通过开诚布公和认真的对话,才能克服中东和平与安全所面临的这种可怕障碍。

大韩民国完全确信:军事手段不会提供实现中东和平与安全的解决办法。敌对行动的持续以及人的生命损失和财产的破坏,只会为极端分子提供妨碍和平进程的进一步借口,并将削弱在该区域实现公正、持久和全面和平的前景。

无须指出,在此紧要关头所亟需的是通过立即停止敌对行动来结束对无辜人民的毫无意义的屠杀以及对平民财产的破坏,从而避免中东和平进程迅速恶化。

因此,我国代表团同国际社会一道,呼吁各方立即停止敌对活动,并恢复谈判以在安全理事会有关决议的基础上实现和平解决,从而使该区域的和平能够得到保证的机会。

在这方面,我们欢迎国际社会目前为恢复该区域和平与稳定所正在进行的深入外交努力。我们真诚希望,这些共同的努力将尽快产生积极的结果。

最后,我国代表团谨表示其强烈希望:大会本次续会将表达国际社会对立即停止敌对行动的清楚无误的呼吁。

贝赫先生(南非)(以英语发言):中东和平进程又一次陷入困境,局势的恶化给本来已经脆弱的进程带来进一步的破坏。

我们南非懂得暴力对抗所造成的悲痛和苦难,我们认为我们负有道德义务,应发出响亮的呼吁,要求以政治及和平方式解决所有对抗。这就是为什么我国政府在过去几天中对目前冲突的升级表示谴责。

我们已明确表示我们的坚定信念:目前冲突的加剧只会有利于那些寻求破坏中东和平进程的力量的纲领,南非坚定地致力于这一和平进程。

我国代表团对于完全无视有关在武装冲突期间保护平民的国际协定尤感不安。在这方面,以色列部队对黎巴嫩境内联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)难民营的袭击应受到强烈谴责,这次袭击给无辜平民的生命带来重大伤亡。

必须说服以色列停止其似乎只是一种集体责任和惩罚政策的袭击。这种对手无寸铁的人民的不加区分的屠杀和残害,势必坚定人们的态度并导致和平解决冲突意志的削弱。

我国代表团认为,不管是什么问题触发了这场危机,实现全面、公正和持久和平的方式决不会基于武力和暴力。因此,南非敦促以色列实行克制,并呼吁卷入目前冲突的各方对旨在通过调解结束敌对行动的努力作出积极反应,并使和平进程回到正轨。

此外,我国代表团认为解决中东危机的持久办法在于有关各方遵守安全理事会第425(1978)号决议的条款。

本机构现在应采取行动,以利于采取更果断的行动,实现该区域的和平。

阿加索克莱奥斯先生(塞浦路斯)(以英语发言):塞浦路斯同邻国黎巴嫩有着密切友谊的传统纽带的联系,不能不对该地区的危机和不幸事件表示其严重关切。

这些事件不仅造成人间痛苦和破坏,而且对我们脆弱区域的和平进程与稳定构成严重威胁。我们正极度焦虑地注视着黎巴嫩局势最近的恶化,对于在该地区造成如此痛苦与苦难的不断升级的敌对行动和暴力行为深感关注。

塞浦路斯政府和人民对该地区无辜平民所受到的生命损失和痛苦、特别是卡纳的悲剧深感遗憾,我们向受害者家属表示同情。我们还向联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的受伤人员表示同情。黎巴嫩的紧急局势造成40多万人流离失所,我国政府为了响应联合国因此而发出的提供援助的呼吁,将立即采取步骤,为减轻紧急需求而提供人道主义援助。

塞浦路斯同该区域各国享有良好的关系,并努力在加强区域稳定与合作方面发挥建设性作用。黎巴嫩是该地区的一个重要国家,我们坚信它能够在正兴起的中东发挥决定性作用。

我们赞赏地注视着该国正在展开的经济重建和发展的速度,它反映出其富有智慧的人民的韧性和勤劳。然而,遗憾的是所有这一切正再次陷入危险之中。

最近的事态表明中东和平进程岌岌可危,并突出显示了当务之急是必须加倍努力使其继续存在下去并最终取得成功结果,该地区和国际上数以百万计的人民都对这一结果寄予巨大希望。

我国政府支持旨在谋求目前危机的解决办法的所有倡议和努力。我们和国际社会一起要求立即停火。我们重申我们支持执行安全理事会第425(1978)决议。同时,我们承认该地区各国在安全和国际承认的边界内和平地与其邻国相处的权利。我们最强烈地谴责对无辜平民的恐怖主义和暴力行为。

一个和平与繁荣的中东的前景是所有人梦寐以求的。然而,它不能通过暴力或扩充军备来实现,而只能由通过稳定、经济进步和社会正义来实现一个更美好的未来的

共同理想来实现。我国和我国政府希望这一梦求不会落空。

杰鲁丁先生(文莱达鲁萨兰国)(以英语发言):在过去几年里全世界一直以为中东已最终实现和平。不幸的是,对黎巴嫩的不断炮轰正在危及目前的和平进程。对黎巴嫩南部的平民百姓的袭击已在无辜的人民中造成伤亡,包括妇女和儿童,以及数十万难民的流离失所。这一军事行动也严重威胁联合国维持和平人员的安全和生命并妨碍他们执行任务。

文莱达鲁萨兰国对这一军事行动深感关切,它显然违反联合国关于尊重本组织会员国的领土完整、主权和政治独立的原则。这一袭击威胁了中东和平与安全并可能危及旨在实现该地区全面和平解决的当前和平进程。文莱达鲁萨兰国因此谴责这一袭击。

文莱达鲁萨兰国呼吁有关各方之间立即停止敌对行动,并要求联合国执行安全理事会第425(1978)号决议,这一决议要求以色列人从黎巴嫩南部缓冲区和贝卡谷地立即撤出。

文莱达鲁萨兰国还欢迎美国和欧洲盟国正在进行的外交努力,并希望有关各方能立即实现停火。我们作为一个小国重申我们承诺在该地区实现持久和平与安全。联合国每一个会员国的任务是完全尊重别国的独立、主权和领土完整,以色列也不例外。

伊留埃卡先生(巴拿马)(以西班牙语发言):近几天来黎巴嫩遭受的不幸事件和苦难促使我们向受害者及其家属表示深切的声援和悲痛。我们通过黎巴嫩共和国总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下向黎巴嫩人民和政府转达这种情感,这位总统昨天出席大会突出表明了该国危机的严重程度。

副主席埃比比先生(刚果)主持会议。

我国代表团对伤亡感到痛惜,我们对轰炸造成的人民大量出走感到震惊。几个星期前恐怖主义袭击使以色列陷入哀痛,我们对受害者表示了哀悼,几个月前我们对以色列总理伊扎克·拉宾——他为和平提出的忠告应成为一

种鼓舞和范例——遇刺也表示哀悼，今天我们在说上述话时也有同样诚挚的心情。

为处理以色列轰炸黎巴嫩而召开会议的大会正在处理不断威胁各国社会和整个国际社会的精神和理性实质的一种邪恶。确定这种邪恶是同其斗争的第一步。真主党令人憎恶的行动必须停止，以色列部队的行动也必须停止。为暴力作为镇压其他形式暴力的一种手段进行辩解，导致一种只能引起国际社会的关切和不安的盲目邪恶——国际社会为维持和平和安全而共同努力。以色列轰炸黎巴嫩被解释为惩罚性行动。我们所看到的是，这是一个使无辜生命死亡的惩罚性行动。

暴力根本不可能带来协议与和平。由于这一基本原因，联合国不能同意造成仇恨、使事业激进化和毒化并将其共同犯罪、恐怖主义和残暴联系在一起的任何惩罚性处理。在黎巴嫩轰炸中无辜受害者使以色列的意图模糊了。这些无辜受害者使轰炸事件具有深深刺伤人类良知的内容，并从而使国际社会超越了辞藻而承诺采取措施防止这类事件重演，以确保尊重各项《日内瓦公约》和保护平民百姓不受残暴和野蛮的无情武装斗争之害。

在这些无辜受害者中有联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）成员。以尖端和计算精密的武器轰炸位于卡纳的斐济营部杀害了100多名黎巴嫩难民——男男女女和儿童——并使包括斐济支队三名士兵在内的多人受伤，联合国会员国应该感谢这些士兵为实现和平所作的努力。我国代表团支持联合国秘书长在获悉这一情况时所发表的声明。由于所有这些事件，特别是4月18日发生的事件，巴拿马政府在安全理事会通过第1052(1996)号决议后，曾强调必须谨慎和理智地处理这些问题，以免给这些国家造成进一步痛苦和悲痛。

我国代表团愿向大会再次表明，必须按照《联合国宪章》，遵守有关国家间友好与合作的国际法原则。通往和平的道路要求早日遵守安全理事会第425(1978)号决议，该决议的焦点就是充分尊重黎巴嫩的独立、主权和领土完整。

我们在联合国这里公开表示致力于建立中东公正和持久和平并对此抱有信念的所有国家都知道，和平在世界

上任何地方都不是仅仅取决于消除政治分歧。我们知道，和平也是正义、宽容和消除冲突的所有根源，包括消除不发达和贫穷根源的问题。我们还知道，优于战争和无政府状态的和平与安全——这两个神圣载入《联合国宪章》的目标——也更难以实现。

我们认为简单地看待构成中东局势的因素对解决问题毫无益处。同时，我们认为暴力和恐怖主义只能阻碍以理想方式解决问题并阻碍和平进程取得进展。我国代表团支持旨在救济非常需要国际援助的黎巴嫩平民人口的任何行动。我国代表团还支持为了修复在黎巴嫩境内造成的巨大损害和对提尔城的破坏而采取的任何行动，提尔城的每块石头都是饱经地理和历史沧桑而保留下来的。

同过去50年多次发生的情况一样，在本大会中，现实使我们再次面对这样一个迫切需要，即谋求和平和在不破坏任何东西或不伤害任何人的情况下加强人类行为的统一，而这是各国和各政治家的主要职能，也同恐惧、威胁、暴力、政治和国家恐怖主义、野蛮、不正义以及与联合国宗旨与原则不相容的任何行动相对立。

贾科米尼先生(圣马力诺)(以英语发言)：圣马力诺共和国代表团在审议中东局势的大会第五十届会议续会上发言，代表我国政府对受害区域新的暴力升级表示震惊和失望。

暴力似乎再次战胜了外交、对话和交换意见。该区域的局势在地理和政治上都对复杂的和平均势至关重要，这种局势可能危及东西方国家间和南北间对话的发展，它使我们大家都感到极为关切。

本来已经很难促进的和平进程现在似乎又处于危险之中。矛盾的是，这一进程已经使许多人丧生。让我们不要忘记，该进程是通过在最高层运作的人，包括没有直接参与的各方的代表彼此接触建立起来的，他们都相信这一进程，并为此作出不懈努力，有的还牺牲了他们自己的生命。

圣马力诺共和国一贯赞成谋求和平与对话；它坚定地反对把武力用作解决争端的手段。今天，我们打算吁请与冲突直接有关的各方停止战斗和暴力，并找出恢复对话的

力量——即真正的力量。的确，这才是实现公正和持久和平的唯一途径。真正的力量是必要的，因为拿起武器有时比和邻居握手更容易。

圣马力诺共和国要求充分执行安全理事会第425(1978)号决议，这是1996年4月18日安全理事会所有成员核可的。我国衷心希望最终实现这种期待已久的和平。

卡迈勒先生(巴基斯坦)(以英语发言)：黎巴嫩共和国总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下，昨天给我们动人地描述了以色列军队目前对黎巴嫩进行的野蛮和赤裸裸的侵略，以色列这一预谋的侵略已经造成超过175名无辜平民的死亡和超过此数字一倍多的人受伤。近五十万人流离失所。这些不人道的攻击使黎巴嫩的经济受到摧残。

以色列在进一步傲慢地加紧侵略过程中，故意轰炸了有几百名黎巴嫩难民居住的联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)驻地，造成无辜平民和联合国维持和平人员受害。

巴基斯坦政府和人民对这些野蛮行径感到震惊，并在黎巴嫩人民和政府的艰难时刻向他们表示充分的声援。巴基斯坦总理贝娜齐尔·布托以最强烈的语言谴责了以色列的侵略。为了减轻黎巴嫩人民的痛苦，巴基斯坦已经决定迅速向黎巴嫩提供紧急救济援助，包括药品、食物和毯子。

以色列的侵略又一次粗暴地违反国际准则，严重打击为实现中东全面、公正和持久和平所作的努力，同时我们也必须指出，这并不是以色列部队第一次对黎巴嫩人民采取这种野蛮行动。这是数十年来所看到的侵略性傲慢态度的一部分。面对被占领土的人民的抵抗，以色列反复动用其军事机器来对付非武装的平民。以色列部队以野蛮和不分青红皂白的方法采取行动，徒劳地企图恐吓被占领土的人民，使其屈服。所造成的屠杀的规模和人类的苦难充分证明国家恐怖主义是最恶劣的恐怖主义形式。我谨回顾，不结盟国家的国家元首和政府首脑在1992年于雅加达举行的第十次首脑会议上：

“谴责虐待处于外国占领下的人民为最严重的恐怖主义形式。”(A/47/675, 附件第100页)

世界已经注意到以色列行为的侵略性模式及其对黎巴嫩造成的严重后果。安全理事会在二十年前通过了第425(1978)号决议，其中特别呼吁严格遵守黎巴嫩在国际公认边界内的领土完整、主权和政治独立。该决议还明确呼吁以色列立即停止针对黎巴嫩的军事行动，立即从黎巴嫩领土撤出其部队。二十年来，该决议仍未得到执行，同安全理事会的另一些决议形成鲜明的对照，这些决议得到了如此积极的执行。有选择地执行安全理事会决议无助于安全理事会或联合国的信誉。

就在上周，黎巴嫩局势再次成为安全理事会两次辩论的议题。即便在辩论进行的时候，以色列对黎巴嫩的猖獗侵略继续进行，正如它今天仍在继续那样。不仅以色列当局粗暴违反第425(1978)号决议的规定，而且安全理事会、区域和国际组织以及国际社会所发出的呼吁都继续遭到忽视。

矛盾的是，与此同时，以色列正在谈论同其邻国寻求和平。一个不遵守其他国家主权的一揽子和平计划，或是同时伴随着如此荒唐的侵略性行为，其中就包含着自我毁灭的种子。为了在中东实现持久和全面和平，还必须在解决以色列-叙利亚争端和以色列-黎巴嫩争端方面取得进展。除非这些基本问题得到充分解决，否则该区域就不会有和平。这就是为什么安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议继续为中东和巴勒斯坦问题的解决提供可行和公正的框架。只能以以色列立即和无条件地撤出所有被占领土来挽救受到威胁的和平进程。除非国际社会说服以色列从所有这些被占领土撤出，在此之前，中东和平是无法实现的。

巴基斯坦呼吁中东和平进程的共同赞助国对以色列施加影响，使它充分执行安全理事会的有关决议，特别是第425(1978)号决议。此外，以色列应当就它所造成的大规模破坏对黎巴嫩进行充分的赔偿。

国际社会必须对这一国家恐怖主义的狂妄表现采取明确的反对立场。如果我们不这样做，我们就不能履行我们对联合国一个会员国以及其权利受到粗暴侵犯的人民的基本的义务，也就不能履行我们对《联合国宪章》具体规定的整个多边制度的基本义务。如果我们现在不采取果断行动，历史是不会原谅我们的。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):菲律宾代表团谨代表菲律宾人民和政府向黎巴嫩南部受到轰炸以及游击队同以色列军方之间交火所造成的毫无意义的生命损失,尤其是黎巴嫩人民中的无辜平民和非交战人员的生命损失表示最深切的哀悼。菲律宾总统菲德尔·拉莫斯已经就悲惨和不幸的生命损失向黎巴嫩政府和人民表示慰问。

我们同国际社会一道呼吁停止敌对行动。我们也支持1996年4月22日不结盟运动的声明;并支持安全理事会1996年4月18日针对黎巴嫩目前危机通过的决议,以及决议中有关全面解决黎巴嫩问题的呼吁。

菲律宾代表团认识到局势的多面性。但是,我们对平民在攻击中首当其冲的事实表示深切的遗憾。无情的屠杀必须停止。菲律宾代表团支持为在该动乱区域实现和平所作的一切努力。我们敦促各方不要浪费中东和平进程迄今所取得的宝贵成果。

我们希望,在黎巴嫩和以色列两国之间能够重新产生和解的精神,以便实现该区域的持久和平。

库利耶夫先生(阿塞拜疆)(以俄语发言):大会续会审议题为“中东局势”的议程项目,说明该区域已出现的局势极端严重,需要世界社会立即作出反应。阿塞拜疆代表团表示,它对黎巴嫩南部紧张局势的升级,包括动用武力深感关切。

黎巴嫩今天正经历又一场悲剧。轰炸黎巴嫩领土——即村庄和城市,包括贝鲁特某些地区——以及其他的交战已造成许多平民伤亡和重大破坏。成千上万的人在自己的国土上沦为难民。这使我们大家又回到了我们以为已经过去的时代。这场悲剧正发生在黎巴嫩已经开始医治创伤,重新恢复力量和修复战争破坏的时候。这又是一次军事危机,造成严重的损失和伤亡。我们认为必须强调,绝不允许侵犯黎巴嫩的领土完整或者侵犯其主权,因为它们直接威胁黎巴嫩的国家地位。阿塞拜疆宣布坚决支持黎巴嫩政府和人民捍卫国家统一和完整。

已经产生的危急局势要求采取迫切和有效的措施。首先必须停止一切交战,冲突各方必须表现出克制,避免

敌对行动和暴力的进一步升级。我们对黎巴嫩境内目前暴力升级造成的人道主义后果越来越感到不安。新闻界继续有令人震惊的报道,说和平人口中的伤亡人数仍在不断增加,老人、妇女和儿童在死亡。新的一波迁移人潮可能导致另一场人道主义危机。人命的损失和把联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)作为攻击目标的做法是绝对不能接受的。

根据尊重国家主权和领土完整的原则,以及和平解决争端的原则,阿塞拜疆强烈反对任何形式的暴力和恐怖,它们永远是对话、共存和相互谅解的顽固障碍。中东的历史证实了这一真理。暴力只会产生反作用。它绝不能决定居住在该地区的各国人民的命运。打断中东和平进程,让暴力而不是理智占上风,让极端主义的破坏势力而不是人民争取和平的意志占上风的情况是不能接受的。阿塞拜疆欢迎调解者努力争取立即停止敌对行动,并且呼吁冲突各方表现出克制,在谈判桌上坐下来。

金苏曼先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言):世界正再次目睹以色列极力攻击黎巴嫩的军事行动,并对以色列的野蛮感到震惊。几天来,以色列不顾世界的抗议和谴责,一直在炮轰和轰炸黎巴嫩,包括贝鲁特和黎巴嫩南部,造成人员伤亡和严重的财产损失。以色列似乎下定决心来证明,世界上谁也不能制止它任意妄为。

以色列武装部队炮轰和轰炸黎巴嫩的行径公然违反《联合国宪章》和有关的联合国决议、国际法和国际关系的做法。以色列的武装进攻严重侵犯黎巴嫩的主权和领土完整,践踏人权,毫无道理。

以色列蓄意炮击和轰炸民用目标,杀死杀伤数以百计的无辜人民。而且我们对以色列的厚颜无耻感到震惊,它企图为它的罪行找借口,说炮击民用目标是意外事故。世界良知不会是以色列大屠杀的非人道行径。

我们现在正极为担心地眼看在以色列的军事攻击后黎巴嫩的紧张局势升级。我们非常关切的是,这将会损害中东和平进程。

以色列必须立即停止武装进攻,充分尊重黎巴嫩的独立、主权和领土完整。

中东冲突的根源是以色列占领阿拉伯领土。只要以色列还在占领阿拉伯领土,该地区的和平与安全就没有保障。而且,只要根源还存在,新的冲突仍会爆发,因为正如社会科学告诉我们的,哪里有压迫,哪里就有反抗。

要在该地区实现和平,以色列必须象世界社会要求的那样,立即撤出被占领的阿拉伯领土。

卡萨尔先生(马耳他)(以英语发言):首先让我对在座的黎巴嫩共和国总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下致敬,他的出席反映了他的国家局势的严重性。我们非常认真地听了他的讲话。我愿向他和所有在目前的敌对行动中蒙受伤害的人们表达我们的同情。

马耳他赞同意大利常驻代表昨天代表欧洲联盟所作的发言。

本次续会是在中东重新爆发暴力和以色列北部及黎巴嫩的军事活动升级之后召开的,这反映了国际社会的严重关切。

联合国一直支持和维持中东和平进程。最近几天军事活动的强度、范围和升级使我们大家感到震惊。暴力升级和使用武力威胁着该地区各国人民的安全,这一升级在无辜平民和国际人员中间造成痛苦和死亡,这一升级有可能削弱和平进程本身。所有危及各国人民安全或各国主权的军事活动将受到最强烈的谴责。

我们同其他人一起对轰炸以色列和黎巴嫩平民所造成的痛苦,特别是造成如此多无辜平民丧生的卡纳悲剧表示遗憾。马耳他重申支持联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)在该地区所作的努力,并声援斐济维持和平人员。联黎部队的安全和行动自由必须受到尊重,以确保联合国及其各机构在满足平民的人道主义需求方面发挥作用。该地区难民和流离失所者的困境也必须紧迫地、适当地得到处理。

不论在国家完整处于危险时多么困难,只有通过不被挑衅引入陷阱的政治意志,或通过不断地实行自我克制,有关各方才能使自己不卷入暴力升级,这种暴力升级加剧人类痛苦并削弱迄今所取得的中东和平进程的进展。

上星期天,我国副总理说:

“最近的中东事件表明,和平进程现在岌岌可危”。

我们必须加强和平进程,以免它被断送。

马耳他政府对最近的事态消极发展深感关切,并认为为了让和平进程继续下去,必须停止敌对行动。马耳他希望通往一项在和平进程范围内的以色列和黎巴嫩之间全面协定——一项保障以色列安全和维护黎巴嫩主权的协定——的道路将不会由于最近的暴力升级而受到损害。

国际社会和有关各方自己为确保和平进程不被停止所作的一切努力应得到支持和鼓励。长期以来共患难的该地区各国人民有权不仅希望和平,而且为了自己和子孙后代实现和平。

阿尔祖马尼扬先生(亚美尼亚)(以英语发言):亚美尼亚怀着极为关切的心情注视着黎巴嫩敌对行动重新爆发,并对无辜平民所遭受的痛苦以及所造成的重大物质损失表示遗憾。特别令人遗憾的是,这一升级是在已采取了重大步骤以和平解决中东冲突和已经取得了结果使国际社会对世界该地区将恢复和平与稳定充满希望的时候发生的。

亚美尼亚承认每个国家的自卫权,但同时认为为此目的所采取的措施必须与现存的威胁相称,符合和平解决冲突的事业。亚美尼亚同国际社会其他成员一起要求立即和无条件地停止敌对行动,并进一步要求所有有关方面放弃使用武力,执行安全理事会有关决议、特别是安全理事会第425(1978)号决议,并立即恢复谈判。

雅新先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):我谨代表苏丹代表团欢迎黎巴嫩、一个姐妹阿拉伯国家的总统埃利亚斯·赫拉维先生阁下在一个特别重要的时刻来向大会讲话。我赞扬他所作的全面和精辟的讲话。我愿借此机会就以色列针对黎巴嫩的野蛮军事侵略给手无寸铁的黎巴嫩人民所造成的沉重伤亡向总统阁下、黎巴嫩政府和人民表示深切的哀悼和极大的同情。

苏丹一向坚持认为,中东和平必须建立在包括黎巴嫩在内的冲突各方实现全面公正的基础上。苏丹还一再表

示坚信,安全理事会第425(1978)号决议应作为和平基础加以执行,确保以色列全部撤出所有黎巴嫩领土。我们认为,该决议类似于安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议,这些决议是全面、公正和持久的中东和平的基础。根据《宪章》第二十五条的规定,所有这些决议对以色列具有约束力。

以色列侵略行动的范围和影响甚至超过了侵略者自己提出的借口。为针对炮轰一个村庄——这一炮轰事件炸毁了几间房子——所发动的如此骇人听闻的、大规模的侵略辩护所提出的论点是完全不能接受的。这一炮轰来自不受黎巴嫩当局控制的占领下的阵地。这一侵略行动涉及黎巴嫩首都贝鲁特和远离冲突前线的其他地区这一事实证实了我们的怀疑,即持续不断的侵略的动机是政治性的,与国内竞选运动有关。

因此,人道主义考虑完全被无视。人们怎么能够接受这样一个事实:即黎巴嫩境内手无寸铁的平民、经济基础结构、公共服务设施和历史遗址变成对卡秋莎火箭炮袭击北部一个村庄的事件进行蓄意报复的目标?同样,人们怎么能够接受这样一个事实:即以以色列把目标对准联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的一个收留无辜的黎巴嫩妇女、儿童和老人的难民中心?

这造成了难以承受的100多人的大屠杀。

联合国系统、特别是安全理事会因此面临着对其伸张《宪章》原则和执行各项决议的能力的严肃考验。一种涉及双重标准的选择性政策使以色列确信它可以不执行有关决议,归根结底,它促使以色列不顾安全理事会最近通过的第1052(1996)号决议而对兄弟的黎巴嫩进行侵略。安全理事会未能在适当时机应黎巴嫩的要求采取行动,使安理会对黎巴嫩所受到的沉重人员伤亡、严重的人间痛苦和大规模实物破坏负有责任。

鉴于安全理事会违背《宪章》规定的行动,它现在应恢复其信誉。在黎巴嫩逃过各次屠杀的人将无法原谅安全理事会未能履行其使他们免于苦难、痛苦和损失的直接责任。

黎巴嫩求助于大会所代表的国际社会,是因为安全理事会未能以有效和及时的方式采取适当行动。我们希望

大会所代表的国际社会将履行其集体责任,立即制止正在进行的侵略,说服以色列执行联合国各项决议、尤其是安全理事会第425(1978)号决议,向黎巴嫩各机构、历史遗址和服务设施支付对生命和实物损失的充分赔偿。以色列还应停止炮击黎巴嫩南部和贝鲁特及该国境内的其他地区之间的道路,以便能够向黎巴嫩南部以色列侵略的受害者运送人道主义救援物资。

我们还要求大会通过一项强烈决议,谴责所有以色列的暴行。我们相信大会作为全体会员国的代表,将给予黎巴嫩安全理事会所未能给予的东西。

苏里先生(印度)(以英语发言):大会正应不结盟运动的一致要求召开续会,以审议中东的局势。首先我要代表我国代表团深切感谢黎巴嫩总统阁下让大会荣幸地听到他有关其国家最近事态发展的详细介绍,这种事态发展使大会必须举行这次续会。

尽管近年来中东在走向和平方面取得重要进展,但以日益升级的暴力循环而继续围绕该区域和世界的悲剧,只是突显了暴力引起暴力的格言。处于严重危险之中的是无辜者、妇女、儿童和未来。

印度政府认真注意最近几个星期中以色列和黎巴嫩的国际边界上的事态发展。随着以色列对包括贝鲁特在内的黎巴嫩各地区的袭击以及从黎巴嫩领土越过边界对以色列进行的火箭袭击的循环,过去几天来的暴力和对和平的威胁有所升级。我们对此深表关切。我们对于边境上敌对活动和暴力的继续深感不安,也对尤其在黎巴嫩造成的无辜平民中的伤亡数目日益增加深感不安。

印度对1996年4月18日的事件深感遗憾,其中以色列对黎巴嫩南部的空袭除造成很多人伤亡之外,还导致包括妇女和儿童在内的94名黎巴嫩难民的死亡。4月18日的可怕悲剧再次突显了立即停止该区域所有敌对行动和暴力的必要性。各方必须力行最大的克制,特别是在各种情况下避免袭击平民目标。

印度政府和人民获悉50多万人由于目前以黎边界上暴力和敌对行动的爆发而被迫逃离其在黎巴嫩南部和黎巴嫩其他地区的家园,对此深感不安。我们意识到这给无

事的平民带来大量的困难和痛苦,而且给流离失所者正寻求避难的黎巴嫩其他地区的公共设施带来巨大的压力。

作为对正急需帮助的友好国家黎巴嫩的同情和支持的举动,并作为对黎巴嫩政府呼吁的反应,印度已决定以诸如药品、耐久食品、毛毯和其他救援物品的形式向该国提供人道主义援助。已经开始采取紧急运送这种救援物资的措施。

最后,我要重申印度支持安全理事会第425(1978)号决议,以及黎巴嫩的主权、领土完整和统一。印度要求有关各方确保立即停止以色列和黎巴嫩之间国际边界上的所有敌对行动和暴力。我们还殷切希望,继立即停止目前的暴力循环之后,将能够恢复和平进程,以期确保中东的持久和全面和平。

达兰特小姐(牙买加)(以英语发言),我荣幸地代表属于联合国成员的13个加勒比共同体(加共体)成员发言,它们是安提瓜和巴布达、巴哈马国、巴巴多斯、伯利兹、多米尼加、格林纳达、圭亚那、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、特立尼达和多巴哥及苏里南。

首先,加共体各国均对由于黎巴嫩的武装冲突升级而造成的生命损失深表遗憾。

我们还谨向遭受伤亡的联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的成员表示最诚挚的同情。我们坚决认为,各方必须尊重联黎部队的安全和自由并让它能够执行其任务。

我们要求各方遵守安全理事会的决议,我们充分支持对于立即停止敌对行动的呼吁。

加共体国家对于正在进行的战斗肯定会对国际和平与安全带来的后果以及它对中东和平进程的影响尤感关注。我们进一步强调,必须尊重该区域各国在其国际公认的边境内的领土完整、主权和政治独立。该区域各国的安全必须受到各方的尊重。

加共体充分支持争取迅速和永久解决目前危机并为中东全面和持久和平提供基础的个人和团体的所有努力。

代理主席(以法语发言):根据大会1950年11月1日的第477(V)号决议,我现在请阿拉伯国家联盟观察员发言。

阿布勒·纳赛尔先生(阿拉伯国家联盟)(以阿拉伯语发言):阿拉伯国家联盟十分关切地注视着以色列不断对黎巴嫩的侵略行为,这种行为最近升级,违反了国际法原则、《联合国宪章》和有关决议,特别是安全理事会第425(1978)号决议,从而危及1991年在马德里开始的和平进程。

阿拉伯国家联盟部长理事会4月17日举行紧急会议讨论当前以色列对黎巴嫩的侵略。理事会通过了第5573号决议,该决议在通过之日已作为文件A/51/118散发。在该决议中,所有阿拉伯国家谴责以色列对黎巴嫩的侵略并重申声援黎巴嫩。决议要求联合国由安全理事会通过决议确保立即结束以色列的侵略并制止对黎巴嫩平民百姓的罪恶杀戮和以及使他们流离失所和肉体受摧残的行径来履行其责任。它还重申必须立即执行安全理事会第425(1978)号决议,使以色列从全部黎巴嫩领土撤出并给予赔偿以重新建造被破坏的设施、基础设施、历史遗址。

这项决议还重申黎巴嫩人民有权在《联合国宪章》基础上抵制占领,并呼吁国际社会以及阿拉伯和国际人道主义组织和机构紧急以一切可能手段援助黎巴嫩,以对付这一悲惨局势和这次侵略造成的破坏。

我谨向大会报告最近的事态发展,这可能有助于回答某些已经提出的问题,包括大会是否需要召开一次续会。

联合国的阿拉伯国家集团在阿拉伯国家联盟通过其决议的当天举行了会议。该集团决定加强努力敦促安全理事会响应黎巴嫩的这一要求,即安理会立即在4月4日星期日举行会议。不幸的是,安理会直到4月15日星期一傍晚才举行会议。由于安全理事会未能立即在当天通过停火决议,以色列坚持了其对平民的罪恶行为,甚至炮击一个联合国营地。这造成了4月18日的卡纳大屠杀,使全世界的良知受到震惊。

阿拉伯集团在4月18日举行会议并再次决定要求安全理事会立即召开会议。同时,它代表所有阿拉伯国家提交了一项决议草案,该草案已作为文件S/1986/292散发。

由于世界论情激昂,以及以色列继续对平民百姓的侵略行为和安全理事会未通过停火决议,安理会终于在4月18日开会审议阿拉伯国家提交的决议草案。但是,不幸的是,由于我们大家都熟悉的伎俩和压力——旨在继续对以色列无条件支持,以便在将要举行的选举中在政治上得分,阿拉伯的决议草案未取得通过所需的票数并为第1052(1996)号决议所取代。

在阿拉伯国家联盟看来,这项决议尽管有些积极因素,但在支持黎巴嫩的不可剥夺权利方面是不够的。为什么安全理事会有一些成员反对执行第425(1978)号决议?为什么它们不谴责对无辜平民的罪行?为什么没有肯定黎巴嫩得到赔偿的权利?我们有权对安全理事会所施行的标准提出疑问,特别是在它审议阿拉伯国家所关心的问题的時候。

阿拉伯国家联盟表示全力支持黎巴嫩的合法权利,这种权利黎巴嫩总统埃利亚斯·赫拉维先生昨天已作了阐明。阿拉伯国家联盟感到,无视黎巴嫩的合法权利将使以色列的暴力行为升级并使抵抗加剧,而抵抗在面临占领的情况下是一项固有的权利。

1991年在马德里开始的和平进程得到阿拉伯国家联盟1991年9月第5092号决议的支持,这一进程目前正受到严重的扭曲,甚至威胁。这不仅是以色列对黎巴嫩的残暴作法所造成的,而且也是它顽固拒绝从叙利亚戈兰撤出和包围巴勒斯坦人所造成的。阿拉伯国家联盟秘书长在对联盟理事会的一项发言中讲到国际社会必须认识整个阿拉伯世界的公众舆论,并看清以色列所要求的和平不能通过其目前的作法来实现。

阿拉伯国家联盟在这一讲坛上谨强调以下事实。

第一,以色列对黎巴嫩的侵略已经超过了我们原来认为由和平进程所确定的任何限度,并使该地区回到了我们原来以为已经结束的战争气氛中去。

第二,这一被以色列利用作为烟幕的侵略不会实现其任何目标。相反,它会造成长严重后果。使用武力只能加剧日益恶化的局势。

第三,侵略在这一关键时刻提出了一个严重的问题。以色列是否需要在商定的基础上的和平,还是需要将其基于使用武力、不平衡和不断制造紧张局势的和平概念强加于人?

最后,我愿代表阿拉伯国家联盟正式表明,我们来到本大会是希望大会确保正义得到维护。我们期望大会通过一项明确和直截了当的决议,谴责以色列侵略,迫使侵略者停止侵略,并要求以色列执行第425(1978)号决议,该决议要求以色列立即和无条件撤出黎巴嫩领土。大会还应强调黎巴嫩有权就其所遭受的损害得到赔偿。我们希望大会支持以正义和联合国有关决议为基础的和平。我们要求伸张正义,这是通向和平的唯一道路,而以色列今天沿着血腥轨道走下去就无法实现和平。

下午6时散会